



FISM | FONDUL DE
INVESTIȚII
SOCIALE DIN
MOLDOVA

PENTRU O COPILĂRIE FRUMOASĂ FOR A BEAUTIFUL CHILDHOOD

774 GRĂDINIȚE DIN MOLDOVA RENOVATE CU SPRIJINUL GUVERNULUI ROMÂNIEI
KINDERGARTENS RENOVATED WITH THE SUPPORT OF THE GOVERNMENT OF ROMANIA



FONDUL DE INVESTIȚII SOCIALE DIN MOLDOVA

este o instituție publică, autonomă, necomercială și non-profit creată cu sprijinul Băncii Mondiale pentru a contribui la implementarea Strategiilor Naționale de Dezvoltare în Moldova.

Cu o experiență de peste 18 ani în domeniul dezvoltării comunităților rurale, Fondul se ghidează în activitatea sa de un set de reguli și proceduri stabilite și aprobate de Banca Mondială și Guvernul Republicii Moldova, cu scopul de a atinge obiectivele fiecărei comunități în parte, asigurând, totodată, și eficiența investițiilor străine.

De la începutul activității sale, FISM a implementat peste 2000 de sub-proiecte din resurse financiare alocate de donatori externi, printre care Banca Mondială, Uniunea Europeană, SIDA, DFID, JSDF, KfW, UNICEF. În prezent, Fondul de Investiții Sociale din Moldova gestionează proiecte de infrastructură, eficiență energetică și incluziune socială în valoare de 32 de milioane de Euro, oferite Republicii Moldova de către Guvernul României, KfW și Banca Mondială.

MOLDOVA SOCIAL INVESTMENT FUND

is a public, autonomous, non-commercial and non-profit institution created by the World Bank in order to contribute to the implementation of national development strategies in Moldova.

With an experience of over 18 years in the development of rural communities, the Fund is guided in its work by a set of rules and procedures established and approved by the World Bank and the Government of the Republic of Moldova, in order to achieve the objectives of each community and, in the same time, to ensure efficiency of foreign investments.

Since the beginning of its activity, MSIF has implemented over 2,000 sub-projects with the support from international donors, including the World Bank, European Union, SIDA, DFID, JSDF, KfW, UNICEF. Currently, Moldova Social Investment Fund manages infrastructure, energy efficiency and social inclusion projects worth 32 million Euros, offered to Moldova by the Romanian Government, KfW and the World Bank.



Mesajul Ambasadorului României în Republica Moldova, Marius Lazurca



Message from H.E.
Ambassador of Romania
to the Republic of Moldova,
Mr Marius Lazurca

RO Îmbunătățirea condițiilor din sistemul educațional al Republicii Moldova reprezintă unul dintre obiectivele principale ale asistenței oferite de România.

Beneficiarii nemijlociți ai investițiilor în infrastructura școlară sunt copiii care frecventează grădinițele cuprinse în program, părinții lor și, nu în ultimul rând, cei care îi educă. În ansamblu, întreaga societate din Republica Moldova se va bucura de rezultatele „Programului de asistență tehnică și financiară acordată de Guvernul României pentru instituțiile preșcolare din Republica Moldova”.

România va susține permanent Republica Moldova, iar interesul comun este ca acest sprijin să producă rezultate concrete, directe, pe termen lung, pentru un număr cât mai mare de cetățeni ai Republicii Moldova. Din acest motiv, o nouă contribuție, în valoare de cinci milioane de euro, va fi alocată aceluiași program, pentru a extinde numărul beneficiarilor sprijinului venit din România. În prezent, programul finanțat de Guvernul României cuprinde 774 de instituții preșcolare din 32 de raioane.

România consideră că standardele europene de bunăstare și calitate a vieții trebuie să devină, cât mai curând, o realitate pentru Republica Moldova.

EN Improving conditions in the educational system of the Republic of Moldova is one of the primary objectives of the assistance Romania offers.

Direct beneficiaries of investments into school infrastructure are children attending the kindergartens refurbished under this programme, but also their parents and, last but not least, their teachers. Overall, the entire society of the Republic of Moldova will benefit from the results of the „Programme of Technical and Financial Assistance offered by the Romanian Government for pre-school institutions in the Republic of Moldova”.

Romania will permanently support the Republic of Moldova and it is our common interest for this support to produce visible, direct and long-term results for as many citizens of the Republic of Moldova as possible. To this end, a new contribution of five million Euro will be allocated for the same programme in order to increase the number of beneficiaries of the support coming from Romania. The programme funded by the Government of Romania covers 774 pre-school institutions in 32 districts for now.

Romania believes that European standards of wellbeing and quality of living standard should become a reality for the Republic of Moldova as soon as possible.

Mesajul directorului executiv al Fondului de Investiții Sociale din Moldova, Mircea Eșanu



Message from the
Executive Director of
Moldova Social Investment
Fund, Mr Mircea Eșanu

RO Acest album este dedicat rezultatelor Programului de asistență tehnică și financiară acordată de Guvernul României pentru instituțiile preșcolare din Republica Moldova. Ne dorim ca această publicație să servească drept sursă de inspirație și model de bune practici pentru autoritățile locale din Moldova.

Datorită susținerii financiare din grantul românesc și expertizei FISMF, în multe localități au fost deschise grădinițe noi, după ani în șir când părinții erau nevoiți să meargă în satele vecine ca să asigure educația preșcolară a copiilor lor sau să-i țină acasă. În 150 de grădinițe a fost schimbat sistemul de încălzire. 50 dintre acestea, iarna trecută încă se mai încălzeau cu sobe.

Spre bucuria copiilor, în 531 de grădinițe a fost adus mobilier nou și au fost amenajate terenuri de joacă dotate cu tobogane, balansoare, leagăne și complexe de joacă noi și sigure.

Suntem recunoscători pentru suportul considerabil oferit de România pentru îmbunătățirea condițiilor din grădinițele din Moldova, ceea ce contribuie zi de zi la construirea unui viitor mai bun pentru copiii din țara noastră.

EN This album presents the results of the Programme on Technical and Financial Assistance offered by the Romanian Government for pre-school institutions in the Republic of Moldova. We want for this publication to serve as an inspiration and best practice for the local authorities in the Republic of Moldova.

Thank to the financial support of the Romanian grant and MSIF expertise, we managed to open the doors of new kindergartens after many years, during which parents had to take their children to neighbouring villages for them to benefit from pre-school education or they had to keep children at home. We replaced heating systems in 150 kindergartens, of which 50 were heated by rocket mass heaters as long ago as last winter.

Children are happy about new furniture brought to 531 kindergartens, as well as about playgrounds equipped with slides, swings, other safe and new play complexes.

We are grateful for the significant support Romania offered to improve the conditions in the kindergartens of the Republic of Moldova, thus contributing to daily building of a better future for children in our country.

Leo, 6 ani / y.o.: Grădinița noastră e mare și colorată / Our kindergarten is big and colorful

RO De când a fost deschisă, cu 35 de ani în urmă, grădinița „Andrieș” din orașul Ungheni nu a fost niciodată renovată capital. Din cauza acoperișului deteriorat, a ferestrelor și ușilor vechi, în perioada rece a anului în încăperi era frig. Mai mult, teritoriul din jurul clădirii nu era amenajat, iar pe timp de ploaie în curte se acumula noroi.

Grație sprijinului financiar oferit de Guvernului României pentru instituțiile preșcolare din Moldova, situația la grădiniță s-a schimbat radical. Astfel, din banii acordați de România, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova, acoperișul întregii clădiri a fost reînnoit.

La exterior, s-a făcut izolarea termică a clădirii și s-a renovat fațada. De asemenea, a fost montat pavaj în curtea grădiniței și a fost construit gardul. În interiorul instituției au fost renoați pereții, podeaua, tavanul și blocurile sanitare. Cea mai mare bucurie pentru cei 325 de copii care frecventează grădinița a fost terenul de joacă, amenajat cu pavilioane, tobogane și scrâncioburi noi.

„Acum, copiii vin cu drag la grădiniță, cu zâmbet, iar seara nu vor să plece acasă. Și angajații vin la serviciu cu plăcere. Părinții sunt mulțumiți de schimbările pozitive care au avut loc în ultima perioadă”, a declarat directoarea grădiniței, Maria Luca.

Anterior, la grădinița din Ungheni a fost implementat și un proiect de creștere a eficienței energetice, care a contribuit la reducerea substanțială a cheltuielilor pentru încălzire în sezonul rece a anului.

„Grădinița „Andrieș” începe acum o altă viață. Copiii, cea mai mare bogăție a noastră, vor avea parte de un confort deosebit”, a spus primarul orașului Ungheni, Alexandru Ambros.

EN Since its opening 35 years ago, the kindergarten „Andrieș” from the town of Ungheni wasn’t subject to capital repair. It used to be very cold inside the building because its roof, doors and windows were wornout. The site around the building wasn’t repaired either, therefore during rainy days there was a lot of mud in the yard.

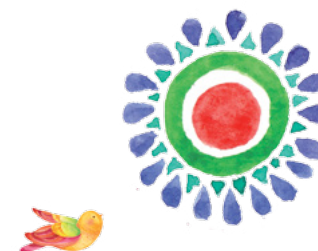
The kindergarten changed critically thank to the financial support of the Romanian Government. The grant offered through Moldova Social Investment Fund helped to fully replace the roof of the entire building.

Outside walls and the facade of the building were thermally insulated, paving was built and bathrooms were repaired. But the 325 attending children were, of course, most happy about a new playground, which was equipped with new pavillions, slides and swings.

„Now children are happy to come to the kindergarten, they are all smiles and they don’t want to leave in the evening. Our staff come to work full of joy and parents are also happy about the amends”, - Maria Luca, director of the kindergarten in Ungheni, told us.

A project on energy efficiency was carried out at this kindergarten, too. Following the renovation this institution has proper environment to provide a qualified education, whilst the heating costs will be much lower during the winter season.

„Kindergarten „Andrieș” has started a new life cycle. Children are our greatest treasure and now they will also have the comfort they deserve”, Alexandru Ambros, mayor of Ungheni town, said.





LOCALITATE / LOCALITY
UNGHENI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS
**REPARAȚIE CAPITALĂ, AMENAJAREA TERENULUI DE JOACĂ /
CAPITAL REPAIR, PLAYGROUND BUILDING**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET
3 000 000 MDL

Livia, 4 ani / y.o.: **Îmi place să desenez copăcei și prințese /**
I like to draw little trees and princesses

RO Grădinița „Peștișorul de aur” din satul Calfa, raionul Anenii-Noi, este frecventată de 57 de copii cu vârsta de la 2 la 7 ani. Instituția a fost deschisă în urmă cu șapte ani, în fostul sediu al oficiului poștal. Clădirea era veche și nu corespundea standardelor de instruire a copiilor, de aceea a fost nevoie de adaptarea și renovarea ei. Astfel, pentru a asigura confortul copiilor, Primăria și administrația grădiniței au depus eforturi pentru a atrage finanțări de la diferite instituții.

Una dintre cele mai importante surse de finanțare a fost grantul oferit de Guvernul României, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM). Din acest ajutor la grădinița din Calfa a fost schimbat acoperișul și sistemul de scurgere, s-a făcut izolarea termică a pereților exteriori ai clădirii, iar în una dintre săli a fost amenajată mobilă nouă.

„După construcția cazangeriei pe bază de biomasă, condițiile în grădiniță s-au îmbunătățit considerabil. În perioada rece a anului avem mai puține cazuri de îmbolnăvire printre copii și angajați. În acest an cred că va fi mult mai cald în interior, datorită izolării termice. Ne-am convins de asta după ce, tot cu ajutorul FISM, am făcut termoizolarea pereților la școală. În plus, costurile pentru încălzire s-au redus cu 33%”, a spus primarul satului Calfa, Ludmila Ceaglăc.

Anterior, prin intermediul unor proiecte realizate în colaborare cu FISM, a fost renovată capital școala din sat, a fost construit sistemul de gazificare al localității și a fost refăcut drumul principal.

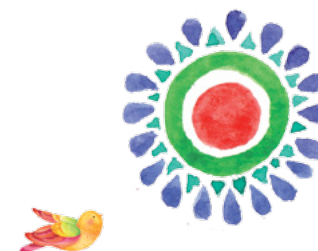
EN Every day 57 children aged between 2-7 years go to the kindergarten „Goldfish” in the village of Calfa. Its doors were first opened in 2008 in the premises of a former medical office. That building was old, therefore it was necessary to start by repairing it and adapting to hosting children.

The village hall and the kindergarten’s management pay a special attention to children’s comfort. Thus, since the founding of the institution 7 years ago they have attracted funding from different sources. Thank to that funding, today this kindergarten is a modern building complying with the European standards.

An important source of funding was a grant offered by the Romanian Government via Moldova Social Investment Fund (MSIF). The provided financial resources helped to replace the kindergarten’s roof and drainage system, to set the external thermal insulation of the building and to purchase new furniture for a whole classroom.

„The conditions at the kindergarten have significantly improved since the setup of a biomass boiler. As a result, during the cold season the number of absences for health reasons among children and personnel decreased. This year, I believe it’ll be even better, because the thermal insulation has an impact. We fully realised that when- again with MSIF’s aid – we carried out the thermal insulation of walls at the local school. Moreover the heating costs dropped by 33%”, – mayor of the Calfa village, Ludmila Ceaglic says.

Previously, a local school was fully refurbished, a main road was built in white version and a gas supply system was set in the village as part of projects carried out in cooperation with MSIF.





LOCALITATE / LOCALITY

CALFA, ANENII NOI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**SCHIMBAREA ACOPERIȘULUI ȘI IZOLAREA TERMICĂ
EXTERIOARĂ A INSTITUȚIEI / ROOF REPLACEMENT AND
EXTERNAL THERMAL INSULATION OF THE INSTITUTION**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

313 000 MDL

Traian, 5 ani /y. o.: La grădiniță m-am împrietenit cu Marin / Marin and I became friends at the kindergarten

RO Satul Vînători din raionul Nisporeni are grădiniță nouă. După mai bine de 25 de ani, în care erau educați doar acasă, copiii din sat vor merge la grădiniță. Construcția acesteia a început acum doi ani, cu resurse de la bugetul de stat și Consiliul Raional. Finalizarea construcției și darea în exploatare nu ar fi fost posibilă fără resursele alocate de Fondul de Investiții Sociale din Moldova (FISM), din grantul oferit de Guvernul României pentru instituțiile preșcolare din Republica Moldova.

Clădirea în care se află acum grădinița a fost inițial o casă boierească, construită la începutul secolului trecut. Ulterior, ea a găzduit gimnaziul din localitate. În ultimii ani, din cauza natalității reduse și a migrației, numărul elevilor s-a redus și acest spațiu a rămas liber. De aceea, Primăria a decis să amplaseze aici grădinița.

„Era foarte greu pentru părinți. Nu se puteau angaja, pentru că nu aveau în grija lui lăsa copiii. Grădinița din sat le va permite părinților să-și găsească un loc de muncă stabil, pentru că deja vor avea unde să-și lase copiii în timpul zilei”, a spus primarul satului Vînători, Ecaterina Lazăr.

Grădinița a fost inaugurată în luna octombrie 2015 și este frecventată de 55 de copii. Odată cu deschiderea ei, în localitate au fost create 14 locuri de muncă.

Pentru a transforma clădirea într-o instituție preșcolară care să corespundă standardelor, din asistența financiară oferită de Guvernul României a fost schimbat acoperișul, a fost montată podeaua, au fost reparate tavanul și pereții interiori. La exterior, a fost făcută izolarea termică a pereților, iar în curte a fost montat pavaj. De asemenea, în locul celor două sobe vechi, deteriorate, a apărut un sistem de încălzire nou și performant. Tot din resursele financiare oferite de România a fost construit sistemul de alimentare cu apă și canalizare. În prezent, grădinița este singura instituție din localitate care dispune de grupuri sanitare în interiorul clădirii.

EN The village of Vinatori, Nisporeni district, has a new kindergarten. For over 25 years children of pre-school age in this village were schooled only at home, but from now on they will learn what it's like to go to a kindergarten.

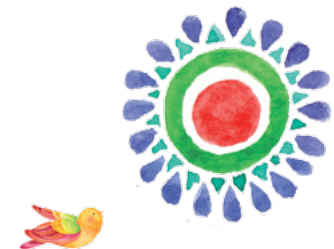
The building works for this kindergarten started 2 years ago with funds provided from the state budget and by the District Council. However, the completion thereof wouldn't be possible without the funding allocated by MSIF from a grant offered by the Romanian Government.

„It was very difficult for parents. They couldn't get employed, because they had to stay home and take care of their children. The kindergarten in the village will allow parents to find a job, because there is a place now where they can leave the children during the day”, - Ecaterina Lazar, mayor of Vinatori village, said.

This building used to be a rich landowner's house built at the beginning of the last century. Later it was used as one of the building blocks of a local secondary school. However, for the past few years, the number of students in that school decreased for smaller birth rate reason and because of migration. As a result the building wasn't used. Then the village hall took the decision to found a kindergarten in that building.

To transform it into a kindergarten conforming to European standards, the grant offered by the Romanian Government was used to replace the roof, the floors, the ceiling, internal and external walls, which were thermally insulated, as well as for making a paving. The 2 old rocket mass heaters, which were in poor state, were fully replaced by a new heating system. They also built a water supply and sewerage system. Today the kindergarten is the only institution in the village with bathrooms inside the building.

The kindergarten from the village of Vînători will host 2 groups of 55 children each. The opening of this kindergarten, due in October 2015, means also the creation of 14 new jobs in the village, covering the kindergarten's personnel and management positions.





LOCALITATE / LOCALITY

VÎNĂTORI, NISPORENI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**RECONSTRUCȚIA BLOCULUI 2 AL GIMNAZIULUI PENTRU
DESCHIDEREA UNEI GRĂDINIȚE / RECONSTRUCTION OF BUILDING
BLOCK NO. 2 OF A SECONDARY SCHOOL TO
BUILD A KINDERGARTEN**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

1 500 000 MDL

Marinela, 3 ani /y.o.: Îmi place să colorez și să mă dau pe tobogane / I like to draw and to slide

RO Grădinița-creșă „Lăstăraș” din satul Molovata Nouă, raionul Dubăsari, funcționează din anul 2000, când a fost reconstruită clădirea veche a instituției, construită în 1982.

În ultimii ani, instituția preșcolară a beneficiat de finanțare, inclusiv de la Fondul de Investiții Sociale din Moldova (FISM) și Uniunea Europeană, astfel că s-au realizat lucrări importante de construcție și renovare. În prezent, grădinița are un aspect modern și corespunde standardelor europene de instruire a copiilor.

Deși edificiul a fost renovat integral, terenul de joacă era într-o stare deplorabilă. De aceea, atât Primăria, cât și administrația grădiniței au căutat diferite soluții ca să le asigure copiilor toate condițiile necesare pentru dezvoltare. Astfel, instituția a beneficiat de susținere financiară din grantul oferit de Guvernul României, prin intermediul FISM. Terenul de joacă a căpătat un alt aspect: au fost procurate balansoare, un tobogan, lăzi pentru nisip etc. De asemenea, a fost construită porțiunea lipsă din gardul grădiniței și a fost procurat mobilier nou.

„Copiii le este interesant să-și petreacă timpul pe noul teren de joacă. Atunci când au unde și cu ce se juca, ei își dezvoltă creativitatea. Când se joacă, învață să se respecte unul pe altul, să nu se îmbrâncească, să mențină ordinea. Doar prin organizarea diferitelor activități, copiii învață să comunice între ei și să se ajute reciproc”, a spus directoarea grădiniței, Nina Oprea.

Grădinița din Molovata Nouă este frecventată de 80 de copii.

EN Crèche-kindergarten „Lăstăraș” in the village of Molovata Nouă, Dubăsari district, works since 2000 after the old premises of the kindergarten, established in 1982, was subject to reconstruction.

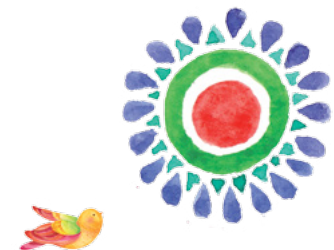
During the past years the institution obtained financial support from various sources, including MSIF and the European Union, which sponsored the implementation of significant construction and renovation works at the kindergarten. Today the kindergarten is a modern building, where children enjoy being.

However, even if the building is in good condition, the playground leaves much to be desired. Both the village hall and the kindergarten’s management are in constant search of opportunities to ensure all necessary conditions for a balanced development of the attending children.

Thus, as a result of obtaining a grand from the Romanian Government via MSIF, the playground for children of kindergarten in Molovata Noua was refurbished. They purchased swings, a sliding board, sandpits and other. The same funding was used to build a fragment of the kindergarten’s fence and to purchase furniture.

„Children like spending time in the playground. When there is a ground and things to play with, they develop their creativity. When they play, they also learn how to respect each other, not to shove, to respect order, for example when waiting for their turn to use the slide. This also means they learn how to communicate with each other. By playing kids can develop in a creative way”,- Nina Oprea, director of the kindergarten, said.

A total of 80 children attend the kindergarten in Molovata Noua.





LOCALITATE / LOCALITY

MOLOVATA NOUĂ, DUBĂSARI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**AMENAJAREA TERENULUI DE JOACĂ, CONSTRUCȚIA UNEI
PORȚIUNI DE GARD ȘI DOTAREA CU MOBILIER / PLAYGROUND SITE
IMPROVEMENT, THE BUILDING OF A FENCE'S FRAGMENT
AND THE PROVISION OF FURNITURE**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

215 000 MDL

Mihai, 4 ani / y.o.: Îmi place culoarea galben. Galben e soarele / I like yellow – the sun is yellow

RO Localitatea Fundul Galbenei, raionul Hîncești, are grădiniță de 29 de ani. În această perioadă, instituția preșcolară nu a fost reparată capital niciodată. Și dacă în sălile de grupă se mai făcuseră unele reparații cosmetice, în renovarea blocului administrativ și a celui alimentar nu s-a investit deloc. Mobilierul din bucătărie era învechit, sistemul de ventilare - avariata, iar cabinetul metodic, spălătoria și cabinetul medical necesitau renovare.

În acest an situația s-a schimbat - instituția a beneficiat, datorită Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM), de resurse financiare din grantul oferit de Guvernul României pentru instituțiile preșcolare din Republica Moldova. Datorită investițiilor făcute, la grădinița din Fundul Galbenei a fost schimbat acoperișul întregii clădiri, iar pe terenul de joacă al copiilor a fost montat inventar sportiv nou.

Tot datorită asistenței din partea României, în blocul alimentar a fost reparată podeaua, tavanul și pereții încăperii, astfel încât să corespundă normelor sanitare. De asemenea, la bucătărie a fost schimbat sistemul de ventilare, au fost procurate frigider și mobilier nou. Lucrări de renovare s-au făcut și la spălătorie, în cabinetul metodic și cel medical. După finalizarea reparației, în spălătorie au fost procurate și instalate mașini de spălat noi.

„Suntem foarte mulțumiți de schimbările care au avut loc la grădiniță. Acoperișul era vechi și ploua permanent în interiorul clădirii. Chiar și în sălile de grupă podul curgea. În schimb, acum e frumos și sunt condiții foarte bune”, a spus una dintre angajatele grădiniței din Fundul Galbenei.

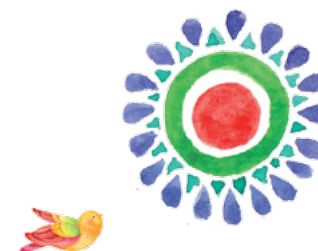
EN The kindergarten in the village of Fundul Galbenei, Hîncești district, was founded 29 years ago. Since then, it wasn't subject to capital repair, not once.

Some interior repair works were carried out in classrooms, but no investments were made into the administrative building block and the catering wing. Furniture in the kitchen is outdated, just as the ventilation system is. The methodics office, the laundry room and the medical office were in need of renovation.

The situation changed together with the financial support of the Romanian Government. The grant they offered via MSIF was used to repair the floor, ceiling and inside walls in the catering department in line with the sanitation standards; new fridges and tables were purchased. The ventilation system in the kitchen was fully replaced. The methodics and medical offices were renovated. Following the renovation of the laundry room, it was equipped with new washing machines.

Other important changes made with the support of the Romanian grant include the replacement of roof above the entire building of the kindergarten, as well as the building of a new playground provided with new sports inventory.

„We are very happy with the changes. The roof was outdated, it would always leak in the rain, especially in classrooms. Now it's different, it's nice and warm”, - one of the kindergarten staff said.





LOCALITATE / LOCALITY

FUNDUL GALBENEI, HÎNCEȘTI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**SCHIMBAREA ACOPERIȘULUI, LUCRĂRI DE REPARAȚIE / ROOF
REPLACEMENT, REPAIR WORKS**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

1 168 600 MDL

Mașa, 5 ani / y. o.: Când am să fiu mare, am să devin medic / When I grow up, I'll be a doctor

RO Copiii de la grădinița nr. 1 din orașul Tvardița, raionul Taraclia, au mai multe motive pentru a fi fericiți. Din toamna acestui an, instituția preșcolară se află în sediu nou, amenajat și dotat cu mobilier nou, grație asistenței financiare oferite de Guvernul României, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM).

Astfel, din grantul românesc, la grădinița din Tvardița a fost reparat integral parterul, au fost montate geamuri și uși noi, a fost instalat sistemul de încălzire, au fost construite sistemele de aprovizionare cu apă și de canalizare. De asemenea, în interiorul clădirii au fost instalate grupuri sanitare pentru copii și personalul instituției. În urma lucrărilor de reparație efectuate, condițiile din grădiniță corespund tuturor standardelor europene de confort necesare copiilor.

Deocamdată, grădinița din Tvardița găzduiește două grupe de copii. După renovarea nivelului doi al clădirii, va mai fi creată o grupă de copii. Administrația instituției intenționează să amenajeze o sală festivă și una pentru sport. De condițiile din noua grădiniță sunt mulțumiți atât părinții, cât și personalul instituției.

Anterior, grădinița se afla într-o casă veche, de peste o sută de ani, în care lipseau condițiile minime necesare pentru educarea și instruirea copiilor. Din aceste motive, Primăria nu putea investi în renovarea ei.

De menționat că în anul 2011, cu ajutorul unui alt proiect finanțat de FISM, a mai fost renovată o grădiniță din orașul Tvardița, care este frecventată de circa o sută de copii.

EN This year, children from the kindergarten no. 1 of the town of Tvardița, Taraclia district, have more reasons to be happy. In September their kindergarten moved into a new home.

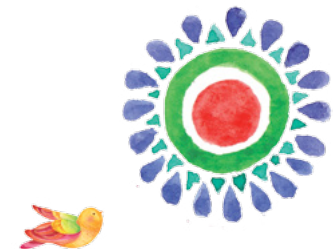
Unlike in its previous premises, children have new beds, desks and chairs in the new venue. There's also running hot water and it'll be nice and warm inside during the cold season. Parents and staff are also satisfied with the conditions in the new kindergarten. Cooks say it's a greater pleasure for them to work in the new premises.

The previous premises, which hosted the kindergarten was a 100-year old building with no minimal conditions required for children care. The town hall decided it made no sense to invest money in the old building's reconstruction. The new premises is a former medical office and it was repaired with the financial support of the Romanian Government via MSIF.

Thank to the Romanian grant the kindergarten in Tvardita underwent full repair of its ground floor. They installed new doors and windows, built a heating system, water supply and sewerage systems, as well as indoor sanitary blocks (bathrooms) for children and staff. As a result of these works the interior of the kindergarten in Tvardita complies with all European standards set with the regard to necessary comfort of children in day care.

The kindergarten hosts two groups of children for now. Once the first floor of the building is fully repaired, another group will be created. According to the plan, there shall also be an events hall and a gym.

Previously in 2011, the other kindergarten in the town of Tvardita attended by 100 children was also repaired as part of a project funded by MSIF.





LOCALITATE / LOCALITY
TVARDIȚA, TARACLIA

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS
**REPARAȚIA CAPITALĂ A GRĂDINIȚEI / COMPLETE REPAIR
OF A KINDERGARTEN**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET
800 000 MDL

David, 6 ani /y. o.: La grădiniță construim din cuburi /

At the kindergarten we make buildings of toy blocks

RO La mai bine de 18 ani de la darea în exploatare, grădinița din satul Feștelita, raionul Ștefan Vodă, funcționa doar vara. În sezonul rece, instituția preșcolară era închisă, din cauza lipsei sistemului de încălzire. După ce în 2005, cu ajutorul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM), a fost construit sistemul de încălzire, grădinița și-a reluat activitatea în regim normal. Totuși, unul dintre cele cinci blocuri rămăsese nefinalizat și nu putea fi utilizat.

În acest an, datorită sprijinului financiar oferit de Guvernul României, prin intermediul FISM, la grădinița „Voinicel” au fost efectuate ultimele lucrări de reparație. În special, a fost dusă până la capăt reparația blocului cu două etaje, au fost instalate sistemul de încălzire, podeaua și blocurile sanitare și reconstruite sistemele de aprovizionare cu apă și de canalizare. De asemenea, au fost renovați pereții. Tot din grantul românesc a fost schimbat acoperișul întregii grădinițe, s-au montat geamuri și uși noi. La exterior, pereții au fost izolați termic, iar fațada instituției a fost renovată integral.

În urma acestor lucrări, grădinița „Voinicel” poate primi un număr mai mare de copii - până la 160. În prezent, ea este frecventată de peste 130 de copii. „Este o grădiniță modernă, care corespunde condițiilor europene. Aici, copiii vor crește și se vor dezvolta într-un mediu confortabil”, a spus Ina Munteanu, unul dintre părinți.

„Condițiile din grădiniță s-au schimbat foarte mult în ultima perioadă. Am avut marele noroc de a colabora cu FISM. Suntem bucuroși că am reușit să creăm condiții europene pentru educarea micuților. Acum, părinții sunt mulțumiți de mediul în care se dezvoltă copiii. Schimbările pozitive din grădinița noastră au fost remarcate chiar și de conducerea raionului”, a spus directoarea instituției, Liuba Vozian.

EN For a period of 18 years since its completion the kindergarten from the village of Festelita, Ștefan Vodă district, would only work during the summer time. During the cold season, children would be left at home, because it was too cold in the kindergarten for lack of a heating system. Moreover, one of the 5 building blocks of the kindergarten was an unfinished construction site and couldn't be used.

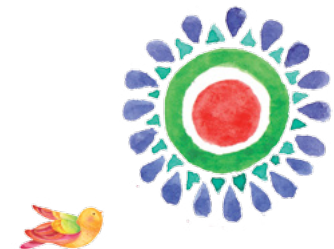
After the support provided by MSIF for the installment of a heating system in 2005, the kindergarten started working by a regular schedule. Today 120 children attend this kindergarten.

This year, with the financial support offered by the Romanian Government via MSIF, the incomplete building block was fully repaired. A heating system was build, floors laid and sanitary blocks installed. Additionally, water supply and sewerage systems were built and walls were renovated.

Full repair of the new building block will allow creating two more groups of children, meaning that the kindergarten in Festelita will have a daily attendance capacity of 160 children. This also means 6 new jobs in the village.

The Romanian grant also helped to changed doors and windows, as well as to repair the roof of the kindergarten. External walls have also been insulated and the façade of the entire building was renovated.

„The kindergarten changed a lot. We were very lucky to work with MSIF. Before the repair works, the offered conditions were minimal. Today, children feel a big difference and parents are very happy. Guests from the district centre were impressed by the changes made in our kindergarten”, - Liuba Vozian, director of the kindergarten, said.





LOCALITATE / LOCALITY

FEȘTELIȚA, ȘTEFAN VODĂ

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**REPARAȚIA CAPITALĂ A UNUI BLOC CU 2 NIVELURI, SCHIMBAREA
ACOPERIȘULUI, RENOVAREA FAȚADEI / COMPLETE REPAIR
OF A 2-STORYED BUILDING BLOCK, ROOF REPLACEMENT
AND FAÇADE RENOVATION**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

2 000 000 MDL

Cristina, 3 ani / y. o.: Prietenia înseamnă să te împrietenești / Friendship means to become friends

RO Localitatea Horodiște, raionul Călărași, are din acest an grădiniță renovată, cu o capacitate de circa 90 de locuri.

Aceasta a fost una dintre sutele de instituții preșcolare care au beneficiat de ajutor financiar din partea Guvernului României. Astfel, din banii acordați prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova, a fost schimbat acoperișul întregii clădiri, în multe încăperi au fost montate uși și geamuri noi, iar o sală de grupă a fost renovată capital.

Datorită ajutorului românesc, la grădinița din Horodiște a fost reconstruit și sistemul de încălzire. „Iernile trecute era foarte frig în încăperi. Copiii răceau des. Acum, a scăzut considerabil numărul cazurilor de îmbolnăvire. Micuții vin la grădiniță cu plăcere și interes, iar educatorii sunt mulțumiți și mândri de felul în care ei se manifestă în timpul activităților. Avem condiții foarte bune: apă caldă, încălzire, teren de joacă. Părinții apreciază noile condiții și sunt bucuroși că au unde-și aduce copiii zilnic și nu sunt nevoiți să-i educe acasă”, a spus directoarea grădiniței, Raisa Bosuntea.

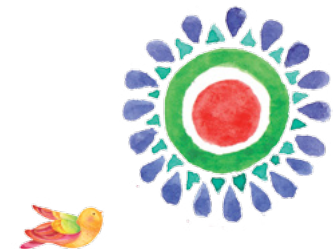
Din aceleași resurse financiare, acordate prin intermediul FISM, pe terenul de joacă au fost instalate tobogane și leagăne, iar curtea a fost pavată. Pentru siguranța copiilor, a fost construit și un gard în jurul grădiniței.

EN Children learn how to behave in a family and in a society; they play and make new friends at the kindergarten in the village of Horodiste, Calarasi district. The capacity of this institution is approximately 90 places.

This year, the kindergarten in Horodiste gained a new – more beautiful – outlook. Thank to the financial support of the Romanian Government offered via MSIF the kindergarten’s roof was replaced. The playground for children was equipped with slides and swings, the causeway around the building was paved and the entire site was surrounded with a fence. Now children can safely play outdoors.

The offered grant was used to replace doors and windows in 3 classrooms, whilst one classroom was completely refurbished, including the repair of a heating system.

„It would always be cold in the kindergarten before the winter. Children would easily catch a cold. Now the number of absences related to health reasons has decreased significantly. Teachers are also happy. We have very good conditions now: hot water and heat. Parents are glad they can bring children to the kindergarten on a daily basis, because it’s nice and beautiful”, - Raisa Bosuntea, the kindergarten’s director, said.





LOCALITATE / LOCALITY

HORODIȘTE, CĂLĂRAȘI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

REPARAȚIA ACOPERIȘULUI, AMENAJAREA A 2 TERENURI
DE JOACĂ, PAVAREA TROTUARULUI, CONSTRUCȚIA GARDULUI /
ROOF REPLACEMENT, THE SETUP OF 2 PLAYGROUNDS,
PAVEMENT AND FENCE BUILDING

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

770 000 MDL

Adelina, 4 ani / y. o.: **Îmi place să colorez litere. Știu litera A /**
I like to paint letters. I know letter A

RO Grădinița din satul Hîrbovăț, raionul Anenii Noi, a fost deschisă cu 24 de ani în urmă. De atunci, clădirea nu a fost reparată capital niciodată. În ultimii ani, prin geamurile vechi și putrede din unele încăperi pătrundea vântul. Mai mult, și sistemul de încălzire era învechit și defect, iar copiii se îmbolnăveau des în perioada rece a anului.

Datorită susținerii financiare din partea Guvernului României, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM), la grădinița din Hîrbovăț s-au făcut schimbări majore. Din banii oferiți, în încăperile unde stau copiii au fost schimbate ușile și geamurile. Totodată, din alte surse financiare a fost construită o cazangerie. De asemenea, în 2012 și 2013, grație unui alt proiect al FISM, au fost renovate complet două grupe de copii și reparate blocurile sanitare din alte cinci grupe.

„În grupe era foarte frig, la amiază nici nu puteam dezbrăca micuții pentru a-i culca. Deja eram gata să închidem grădinița, pentru că se îmbolnăveau copiii. Odată cu montarea geamurilor noi, situația s-a schimbat. Chiar se simte diferența”, a spus Eugenia Radu, directoarea grădiniței din Hîrbovăț.

Datorită investițiilor și lucrărilor de reparație, cei 235 de copii care frecventează grădinița se pot juca și învăța într-un mediu curat, cald și confortabil.

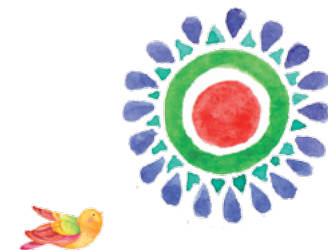
EN A kindergarten from the village of Hirbovat in Anenii Noi district was opened 24 years ago. It was never repaired since, with the front of the building being probably the only exception. For the last few years, worn-out and rotten windows let the wind inside the rooms and, with the heating system being as old, attending children have been freezing during the cold season.

„It was cold. We didn't dare to ask the children to take their clothes off before going to take an afternoon nap. It was more or less OK in classrooms on the sunny side, but in those on the shady side it was really cold. I was prepared to close down the kindergarten, because children kept falling ill. However, since the installment of new windows the situation changed. One can really feel the difference”, - Eugenia Radu, director of the kindergarten, says.

It became possible to carry out major changes thank to a grant offered by the Romanian Government via MSIF. The money was used to replace 10 doors and approximately 120 windows of different size in the blocks where children would spend their time.

At the same time a boiler system was set up from other financial sources. Previously, in 2012-2013 thank to another MSIF project, 2 classrooms were fully refurbished and another 5 classrooms had inbuilt bathrooms repaired.

As a result of positive changes made in the kindergarten, 235 attending children learn and play in a clean, warm and comfortable environment.





LOCALITATE / LOCALITY

HÎRBOVĂȚ, ANENII NOI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**SCHIMBAREA GEAMURILOR ȘI UȘILOR / THE REPLACEMENT
OF WINDOWS AND DOORS**

SUMA ALOCĂȚĂ / ALLOCATED BUDGET

380 000 MDL

Alina, 5 ani / y.o.: La grădiniță sunt o sută de jucării / There's are hundreds of toys at the kindergarten

RO Grădinița „Mărțișor” din satul Abaclia, raionul Basarabeasca, este frecventată de 170 de copii cu vârsta cuprinsă între 2 și 7 ani. În acest an instituția a beneficiat, datorită Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM), de resurse financiare din grantul oferit de Guvernul României pentru instituțiile preșcolare din Republica Moldova.

Astfel, din grantul românesc, la grădinița din Abaclia au fost izolați termic pereții exteriori ai clădirii, a fost renovată fațada, iar curtea a fost pavată. În interior, au fost instalate uși noi și s-a renovat podeaua de la parter. De asemenea, a fost reparată integral bucătăria grădiniței și o porțiune a sistemului de canalizare.

Administrația grădiniței susține că aceste lucrări sunt foarte importante pentru menținerea căldurii în încăperi. Totodată, lucrările de reparație au contribuit la îmbunătățirea aspectului exterior al instituției.

„Grădinița este de nerecunoscut, este frumoasă și bine amenajată. Acum avem tot ce este nevoie pentru educarea copiilor. Acest mediu ajută la dezvoltarea simțului estetic la micuți. Condițiile confortabile și atmosfera similară cu cea din familie stau la baza formării caracterelor copiilor”, a menționat directoarea grădiniței „Mărțișor”, Nina Mocanu.

Anterior, tot cu susținerea FISM, la grădiniță au fost făcute și alte lucrări de reconstrucție, în urma cărora s-a extins numărul încăperilor. Tot atunci, a fost reparată o parte a blocului alimentar, spălătoria și au fost schimbate o parte dintre uși și geamuri.

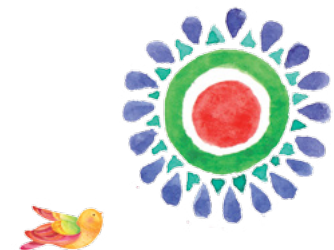
EN Kindergarten no. 2 „Mărțișor” from the village of Abaclia, Basarabeasca district, is attended by 170 children aged between 2 and 7 years. This year the institution obtained financial support from a grant offered by the Romanian Government through MSIF.

The Romanian grant helped to carry out the thermal insulation of the entire kindergarten in Abaclia, to renovate the façade and to replace 26 doors inside the premises. It also helped repair the floor on the ground level of the institution, built the paving, a kitchen and partially a water sewerage system.

These works are very important for the maintenance of the heat inside the building, especially during the cold season, and they also helped improve the outlook of the kindergarten. As a result of the executed works, the kindergarten can hardly be recognised.

„Now we have everything we need. The kindergarten is beautiful and well equipped. This environment helps to develop children’s aesthetic taste. Here, at the kindergarten they see what’s beautiful and when they grow up, they will create and will appreciate everything made in good taste. Good conditions educate children in a special way”, - Nina Mocanu, the kindergarten’s director, said.

Previously, the kindergarten in Abaclia benefitted from the support of MSIF in terms of its reconstruction which ultimately allowed increasing the number of classrooms. Additionally, they repaired a part of the catering unit, the laundry room as well as they changed replaced numerous doors and windows.





LOCALITATE / LOCALITY

ABACLIA, BASARABEASCA

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**IZOLAREA TERMICĂ A GRĂDINIȚEI, SCHIMBAREA
UȘILOR / THERMAL INSULATION OF THE KINDERGARTEN,
REPLACEMENT OF DOORS**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

600 000 MDL

Pavel, 4 ani / y. o.: Cu Dănuț ne jucăm de-a prinselea și de-a ascunselea / Danny and I play cat and mouse and hide and seek

RO Grădinița din localitatea Ciucur-Mingir, Cimișlia, funcționează de mai bine de zece ani. Pentru că la acea vreme administrația locală nu a găsit o clădire mai potrivită, instituția a fost amplasată în fostul atelier pentru educația tehnologică al școlii din sat. Clădirea era veche, cu pereți strâmbi și tavanul deteriorat. Din cauza sistemului de ventilare nefuncțional, în sezonul rece pereții și tavanul se acopereau cu mucegai, foarte periculos atât pentru sănătatea copiilor, cât și a angajaților grădiniței.

Grădinița a căpătat un alt aspect și a devenit o clădire mai sigură și mai confortabilă datorită asistenței financiare oferite de Guvernul României, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM). Tavanul întregii clădiri a fost izolat termic și, pentru o mai bună aerisire a încăperilor, a fost instalat un sistem de ventilare. De asemenea, pe interior, pereții au fost îndreptați și reparați și au fost schimbate rețelele electrice. Pentru conservarea căldurii pe timp de iarnă, pereții au fost izolați termic la exterior. Și curtea grădiniței arată altfel – a fost montat pavaj și gard. Bucătăria instituției a fost renovată și utilată cu echipamentul necesar.

„Odată renovată, grădinița a devenit mai atractivă pentru copii. Ambianța este aproape similară cu cea de acasă și astfel micuții asimilează mai ușor și mai rapid cunoștințele, se comportă mai frumos. Instalarea grupurilor sanitare în interiorul clădirii este în avantajul lor. Puțini dintre ei au acasă astfel de condiții. Ne bucurăm că micuții vin la grădiniță ca la sărbătoare”, a spus Vasile Surdu, directorul grădiniței din Ciucur-Mingir.

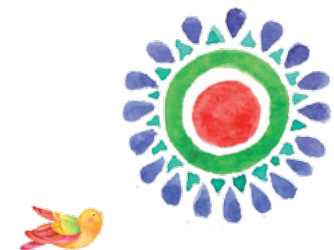
În prezent, grădinița din Ciucur-Mingir este frecventată de 40 de copii. Anterior, această instituție a mai beneficiat de resurse financiare, din care au fost montate geamuri noi. De asemenea, înainte de deschiderea grădiniței, în anul 2004, a fost schimbat acoperișul clădirii, datorită unui alt proiect realizat în colaborare cu FISM.

EN The kindergarten from Ciucur-Mingir, Cimișlia, works for the last 10 years in premises, which used to be a workshop of a neighbouring school during the Soviet times. It's an old building with uneven walls and a ceiling in a bad state. It had a poor ventilation system, this resulting in mould everywhere during the cold season.

Thank to a grant offered by the Romanian Government via MSIF, the kindergarten in Ciucur-Mingir underwent numerous repair works. They isolated the ceiling, improved the ventilation system, evened the walls and changed the electric wiring. They also rebuilt and equipped the kitchen. On the external side, they insulated the walls, made the paving in the yard and built a fence.

„Following the repair works the kindergarten has become more attractive and the atmosphere is more pleasant. Children study and behave better. The classrooms with inbuilt bathrooms are an advantage, too. Very few children have such conditions at home. So, they come here as if for a feast”, - Vasile Surdu, the kindergarten director, said.

40 children attend the kindergarten in Ciucur-Mingir. This institution was previously a beneficiary of funding resources, which then helped to replace all windows in the building. In 2004, prior to its launch, the kindergarten's roof was changed as part of another project carried out in cooperation with MSIF.





LOCALITATE / LOCALITY

CIUCUR-MINGIR, CIMIŞLIA

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**REPARAȚIA CAPITALĂ A CLĂDIRII, AMENAJAREA
TERITORIULUI / COMPLETE REPAIR AND SITE IMPROVEMENT**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

600 000 MDL

Ana, 3 ani / y.o.: Prietenia e când mă joc cu Mihaela / Friendship is when I play with Mihaela

RO Mulți ani la rând, copiii de vârstă preșcolară din localitatea Taxobeni, raionul Fălești, frecventau grădinița aflată în sediul școlii din sat. Acolo, sălile de clasă nu aveau condițiile necesare pentru instruirea micuților. Mai mult, programul redus de funcționare al grădiniței crea incomodități părinților, care erau nevoiți să-și ia copiii acasă la amiază.

În acest an, în sat a fost deschisă o instituție preșcolară nouă, care activează în regim normal și în care condițiile de educare a copiilor corespund standardelor europene. Noua grădiniță a fost amenajată în locul unui fost atelier al școlii din preajmă. Clădirea respectivă fusese abandonată de mult timp, nu avea uși, ferestre, iar tencuiala de pe pereți era căzută.

Datorită asistenței financiare oferită de Guvernul României și gestionată de Fondul de Investiții Sociale din Moldova, dar și resurselor de la bugetul de stat, noul sediu al grădiniței din Taxobeni a fost reparat capital. Astfel, din grantul românesc a fost schimbat acoperișul clădirii, a fost construită și amenajată o anexă spațioasă, care servește drept sală pentru festivități. Mobilierul nou cu care a fost dotată grădinița este donație a Guvernului României.

În prezent, grădinița „Ghiocel” din Taxobeni este frecventată de circa 90 de copii, inclusiv din alte trei localități din apropiere.

EN Taxobeni is a village in Fălești district on a bank of the Prut river, with slightly over 1000 residents.

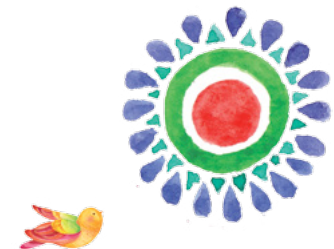
For many years children of pre-school age from this village had to attend a kindergarten hosted by a local school. Classrooms weren't equipped with necessary conditions for little children. Moreover, a short-day schedule was a burden for parents, because they had to pick up children from the kindergarten as early as noontime.

From this year on, there is a new kindergarten in this village, where children can stay full day. 4 new groups with a total number of 86 children were already created. Moreover, today the kindergarten „Ghiocel” from Taxobeni accommodates children from 3 other neighbouring villages.

The new kindergarten was reconstructed in place of a former school workshop. The building was abandoned for a long time, it didn't have any doors or windows and the coating of its walls fell. The reconstruction was carried out from resources offered by the state budget, as well as the ones provided under the grant of the Romanian Government through Moldova Social Investment Fund.

The Romanian grant allowed replacing the roof in the kindergarten from Taxobeni and it helped building and equipping a spacious addition, which currently serves as a music and events hall. One of the first events organised here was the Celebration Day of the village (Hram) and the consecration ceremony of the new kindergarten. Children learnt songs and dances to perform at this event.

The furniture assembled at the kindergarten is also a part of the donation by the Romanian Government.





LOCALITATE / LOCALITY

TAXOBENI, FĂLEȘTI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**CONSTRUCȚIA UNEI ANEXE PENTRU SALA DE FESTIVITĂȚI /
CONSTRUCTION OF AN ADDITION FOR AN EVENTS HALL**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

600 000 MDL

Lucian, 5 ani / y. o.: La grădiniță mă joc cu roboții / I play with robots at the kindergarten

RO Grădinița din localitatea Măgdăcești, raionul Criuleni, este frecventată de aproape 300 de copii. Instituția, formată din cinci blocuri, a fost deschisă cu 31 de ani în urmă. Deși în ultimii ani au fost efectuate mai multe lucrări de reparație, sistemul de încălzire imperfect și geamurile deteriorate rămăneau principalele probleme. Astfel, iarna, în sălile de grupă, se înregistrează doar 10-13 grade Celsius.

De aceea, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM), grădinița din Măgdăcești a beneficiat de grantul oferit de Guvernul României în cadrul proiectului de susținere a instituțiilor preșcolare din țara noastră. Din acești bani au fost efectuate mai multe lucrări de reparație, printre care schimbarea întregului sistem de încălzire și montarea geamurilor noi în partea de nord a clădirii. Din banii rămași, circa 100 de mii de lei, au fost procurate și instalate, în curtea grădiniței, două pavilioane în care copiii să se joace.

Lucrările de schimbare a sistemului de încălzire au fost finalizate în februarie 2015. Potrivit conducerii grădiniței, atât copiii, cât și personalul instituției au simțit diferența, temperatura în dormitoare și în sălile de grupă corespunzând normelor.

„Înainte de a începe lucrările de reparație, temperatura în încăperi era foarte joasă. Țevile erau ruginite, geamurile din lemn erau deteriorate. După instalarea noului sistem de încălzire, în sălile de grupă și în dormitoare temperatura este normală. Aprecăm tot ce s-a făcut pentru a crea condiții confortabile micuților. Dacă în grădiniță este cald și bine, copilul nu se îmbolnăvește și reușește să asimileze mai ușor informațiile”, a menționat directoarea grădiniței din Măgdăcești, Ecaterina Onica.

Grădinița din Măgdăcești a mai colaborat cu FISM. În anul 2006, din sursele financiare ale Fondului a fost reparat integral acoperișul instituției.

EN A kindergarten in the village of Magdacesti, Criuleni district, was launched 31 years ago. It is comprised of 5 building blocks hosting 297 children.

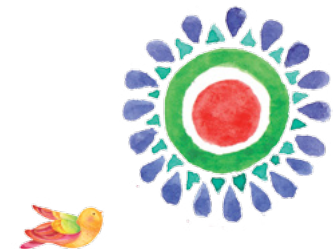
During the last couple of years the kindergarten underwent numerous repair works, but the heating system kept being a major problem for this institution. During the winter time the air temperature in classrooms wouldn't exceed 10-13 degrees Celsius because of the bad state of windows, too.

A grant offered by the Romanian Government via MSIF allowed to fully replace the heating system in the kindergarten in Magdacesti, as well as to install 24 pieces of windows on the shady side of the building. The rest of remaining funding in the amount of almost 100000 MDL was spent to purchase 2 pavillions for children to play therein.

The replacement of the heating installation was finalised in February 2015, allowing the children and the teachers to feel the difference already then. Now the air temperature in bedrooms and in classrooms conforms to standards.

„The temperature inside the building was really low before the beginning of the works. Pipes were scaly with rust and wooden windows were in a bad state. A lot of heat was wasted. As a result of this project the air temperature is now normal. It's very nice like this. Everything done is for children's benefit. If it's warm in a kindergarten and a child is well fed, he or she doesn't fall ill. It's a good environment. We are very happy”, - Ecaterina Onica, director of the kindergarten, said.

The kindergarten in Magdacesti had other collaborations with Moldova Social Investment Fund in the past. In 2006, the kindergarten's roof was repaired at the expense of the financial resources of the Fund.





LOCALITATE / LOCALITY

MĂGDĂCEȘTI, CRIULENI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**SCHIMBAREA SISTEMULUI DE ÎNCĂLZIRE ȘI A GEAMURILOR DIN
PARTEA DE NORD A GRĂDINIȚEI / REPLACEMENT OF A HEATING
SYSTEM AND OF WINDOWS ON A KINDERGARTEN'S SHADY SIDE**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

640 000 MDL

Ionel, 4 ani / y. o.: E mai frumos când te împarți cu jucăriile / It's beautiful when you share toys

RO Grădinița din localitatea Copceac, raionul Ștefan Vodă, este o altă instituție preșcolară care a beneficiat în acest an de sprijinul financiar acordat de Guvernul României. Din cauza sistemului de încălzire deteriorat, a ferestrelor și a ușilor învechite, iarna, în instituție, era frig, astfel că mulți copii se îmbolnăveau, iar alții încetau să frecventeze grădinița pe durata sezonului rece.

Din ajutorul financiar oferit de România, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM), grădinița din Copceac a fost complet renovată. A fost construită rețeaua de alimentare cu apă și canalizare, au fost schimbate rețelele electrice și sistemul de încălzire. De asemenea, au fost montate ferestre și uși noi, pereții exteriori au fost izolați termic. Curtea grădiniței a fost amenajată, punându-se pavaj.

Potrivit administrației instituției, după renovarea clădirii, numărul copiilor care frecventează grădinița a crescut până la 110. „Acum grădinița este nu doar frumoasă în interior și la exterior, dar și mult mai sigură și confortabilă. În clădire este cald, nu mai pătrunde frigul. Pentru că sistemul de încălzire a fost schimbat, iarna vom face și economii la plata căldurii. Copiii sunt bucuroși de schimbări, iar părinților nu le mai este frică să-i aducă la grădiniță”, a spus directoarea grădiniței din Copceac.

„Lucrările de reparație au fost făcute pe nota 10. Ne mândrim cu faptul că avem în sat grădiniță ce corespunde standardelor europene. E o plăcere pentru personal să instruiască micuții în asemenea condiții”, a subliniat primarul localității Copceac, Vasile Țanțari.

Anterior, cu sprijinul FISM, la grădiniță au fost reparate și blocurile sanitare.

EN According to the official list a kindergarten in the village of Copceac, Ștefan-Voda district, should be attended by 110 children. However, until recently the number of children actually attending the institution was smaller. During the cold season it was very cold inside, because of old windows, doors and heating system in the building. Many children would fall ill and some parents would decide to leave them at home to protect them from cold.

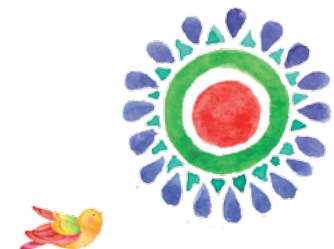
As of now it'll be nice and warm in the kindergarten, including in the winter. This results from a grant offered by the Romanian Government via MSIF, obtained by the village hall of Copceac. The provided funding helped to fully repair the kindergarten.

They built the water supply and sewerage systems and the electric wiring and the heating system of the building were completely changed. They also set the external walls insulation, installed new windows and doors, and made the paving. Not only did the kindergarten become more beautiful on the inside and on the outside, but it also turned into a safer and more comfortable place to be.

„Looking at it, it's a completely different kindergarten. More children have started to come. The repair works were welcome and timely. There are no more drafts in the building. Children are happy about the changes and parents are interested in bringing them to the kindergarten. During the winter, we will also manage to save some money off the heating bill”, - the kindergarten director said.

„The executed works were carried out ideally. When I observed the ongoing repair works, I could feel my heart jump a little at the thought that soon it would be new and beautiful with super conditions just as in the rest of the world. It is now a great pleasure to come to work”, - Vasile Țanțari, mayor, said.

Previously, bathrooms were repaired in the kindergarten also thank to MSIF's support.





LOCALITATE / LOCALITY

COPCEAC, ȘTEFAN VODĂ

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**REPARAȚIA CAPITALĂ A GRĂDINIȚEI /
COMPLETE REPAIR OF A KINDERGARTEN**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

2 100 000 MDL

Emilia, 5 ani /y.o.: **Vreau să fiu actriță. Îmi place să fiu pe scenă /**
I want to be an actress. I like being on stage

RO Grădinița din satul Lăpușna, raionul Hîncești, găzduiește 170 de copii, repartizați în 7 grupe. Începând cu acest an, condițiile în instituție au devenit mai bune, după ce, cu susținerea financiară a României, au fost făcute mai multe lucrări de renovare.

Astfel, din asistența oferită de Guvernul României, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM), au fost reparate capital patru săli de grupă, de la dormitoare și vestiare până la blocurile sanitare. Acestea din urmă nu fuseseră renovate de peste 30 de ani. Din aceleași resurse financiare în toată clădirea au fost schimbate rețelele electrice.

Potrivit administrației instituției, odată cu finalizarea lucrărilor de reparație, în grădiniță a fost creat un mediu curat și confortabil atât pentru copii, cât și pentru personal. De noile condiții sunt mulțumiți și părinții, mai ales că o mare parte dintre aceștia sunt plecați peste hotare și vor să fie siguri că micuții lor sunt educați într-o instituție corespunzătoare.

„Acum, copiii au posibilitatea să învețe și să se dezvolte într-un mediu familial, să se joace în săli de grupă confortabile și dotate cu tot ce este necesar. Condițiile bune din blocurile sanitare îi fac pe micuți să deprindă mai ușor regulile de igienă. De exemplu, spălatul pe mâini a devenit un proces plăcut și distractiv pentru copii”, spune una dintre angajatele grădiniței.

Anterior, printr-un alt proiect realizat cu sprijinul FISM, la grădinița din Lăpușna a fost schimbat integral acoperișul clădirii.

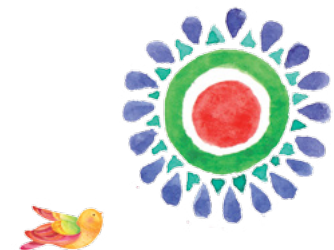
EN The kindergarten in the village of Lăpușna, Hîncești district, accommodates 170 children divided in 7 groups. This year the conditions in this institution improved followed by repairs and renovations carried out with the financial assistance of Romania.

The works executed at this kindergarten include the repair of 4 rooms, that is bedrooms for children, cloakrooms and bathrooms. The latter weren't repaired for at least 30 years. Electrical wiring was replaced, too, with the support of the Romanian grant offered via MSIF.

The renovation of the kindergarten allowed creating a tidy and pleasant environment for children and employees. Parents are also happy about the changes, particularly because many of them work abroad and they want to be sure their little ones are brought up in an appropriate establishment.

Today children learn, play and sleep in new and comfortable classrooms. Good conditions in bathrooms help children develop hygiene habits easier. Washing hands – a necessary habit for anyone's better health – has become a more entertaining and pleasant process for kids.

In the past, the kindergarten in Lapusna benefitted from roof replacement as part of another project implemented with the support of Moldova Social Investment Fund.





LOCALITATE / LOCALITY

LĂPUȘNA, HÎNCEȘTI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**REPARAȚIA SĂLILOR DE GRUPĂ, RENOVAREA REȚELOR
ELECTRICE / REPAIR OF CLASSROOMS AND THE RENOVATION
OF ELECTRICAL WIRING**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

600 000 MDL

Aliona, 6 ani / y.o.: La grădiniță desenăm pe tablă / At the kindergarten we draw on the blackboard

RO Grădinița din localitatea Avdarma, Cantemir, este frecventată de 140 de copii, care au de la 3 până la 7 ani, repartizați în șase grupe de vârstă. Întrucât Avdarma este una dintre puținele localități din Moldova în care majoritatea locuitorilor au un loc de muncă acasă, Primăria face tot posibilul ca să creeze condiții adecvate de trai pentru familii, în special pentru educarea și instruirea copiilor.

Până în acest an, la grădiniță se făceau lucrări de reparație curentă, dar acoperișul clădirii rămânea uzat și deteriorat. De mai mult timp, Primăria și administrația instituției căutau bani pentru renovarea acestuia.

Soluția a venit odată cu finanțarea de peste un milion de lei, oferit de Guvernul României prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova (FISM). Din aceste resurse, la grădinița din Avdarma a fost schimbat integral acoperișul și a fost construită o sală de sport încăpătoare. Astfel, pe lângă orele de sport din program, micuții au acum și ore de tenis, pentru care anterior erau nevoiți să meargă în sala sportivă a liceului. Problemele apăreau în perioada rece a anului, când, transpirați după activități fizice, micuții reveneau la grădiniță prin frig. Din această cauză, îmbolnăvirile erau frecvente.

„Proiectul de finanțare al Guvernului României este unul foarte bun și important atât pentru grădinița noastră, pentru sat, cât și pentru viitorul copiilor noștri. Nu am fi reușit să facem aceste lucrări de reparație doar din bugetul Primăriei. Datorită acestui grant, putem să ne permitem să investim deja în educarea și instruirea micuților, în procurarea echipamentului tehnic și materialului didactic necesar”, a menționat directoarea instituției preșcolare, Natalia Grec.

Tot datorită sprijinului din partea României, grădinița din Avdarma a primit mobilier nou și aparate pentru terenul de joacă al copiilor.

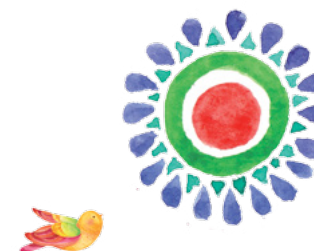
EN Avdarma in Comrat municipality is a village in the South of Moldova, with the majority population of Gagauz ethnicity. It is also one of the very few localities in our country where the majority of residents have a job in the village.

The kindergarten in Avdarma it is attended by 140 children aged between 3 and 7 years, divided into 6 groups by age. Every year the kindergarten would carry out ongoing maintenance works, but the roof has been worn-out for years. Village hall and the kindergarten's management have been looking for funding for quite some time in order to repair the roof.

The solution came with a grant in the amount of over 1 mln MDL offered by the Romanian Government through Moldova Social Investment Fund. This funding was used to fully replace the roof of the kindergarten in Avdarma. Additionally, a spacious gym was built from scratch. The institution also received new furniture and certain equipment for its playground.

To have a gym at a kindergarten is very important for children. Additionally to the scheduled sports classes, children also attend tennis class – for this they previously had to go to a gym of the local high school. Problems would appear particularly during the winter, when children in a sweat after exercises would have to return to the kindergarten in the cold. This was one of the reasons why children would often fall ill.

„The project funded by Romania is a very good and important one both for our kindergarten and the village, but also for the future of our children. We wouldn't have managed to carry out these works with the funds offered from the budget of the village hall. Thank to this grant we can now invest other resources into children's education, into the purchase of technical equipment and studying materials”, - Nadejda Grec, the kindergarten's director, said.





LOCALITATE / LOCALITY

AVDARMA, COMRAT

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**REPARAȚIA CAPITALĂ A ACOPERIȘULUI, CONȘTRUCȚIA SĂLII
DE SPORT, DOTAREA CU ECHIPAMENT SPORTIV ȘI MOBILIER /
COMPLETE REPAIR OF ROOF, GYM'S SETUP, PROVISION OF
SPORTS EQUIPMENT AND FURNITURE**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

1 150 000 MDL

Dumitru, 5 ani / y.o.: **Îmi place toamna să sar în frunze /** I love autumn so I can jump in the leaves

RO La grădinița din Logănești sunt 150 de copii cu vârsta de la 3 la 7 ani. Majoritatea au unul sau ambii părinți plecați peste hotare, de aceea grădinița este, pentru mulți dintre ei, singurul loc unde pot beneficia de educație. Aici, copiii capătă primele deprinderi de comunicare cu semenii și cu adulții și obțin cunoștințe elementare în ce privește scrisul, cititul, desenul etc., astfel încât să fie pregătiți atunci când ajung să meargă la școală. Pentru ca aceste activități să fie eficiente și plăcute pentru ei, copiii aveau nevoie de condiții cât mai confortabile pentru jocuri și acțiuni educative.

În ultimii ani, la grădinița din Logănești au fost efectuate o serie de lucrări de reparație care au dus la îmbunătățirea condițiilor de instruire. Ultimele lucrări au fost finalizate în luna iunie 2015. În blocul principal al grădiniței, cu suportul financiar al Guvernului României, prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova, au fost izolați termic pereții exteriori. Acum clădirea este cea mai modernă și cea mai frumoasă din sat, iar în perioada rece va fi și cea mai bine încălzită.

Potrivit administrației grădiniței, izolarea pereților a rezolvat una dintre problemele cronice din sezonul rece – frigul. Iarna, în două grupe situate în partea de nord a clădirii, temperatura aerului nu se ridică mai sus de 11 grade Celsius. O soluție temporară a fost procurarea a două reșouri, care încălzeau sălile, dar creștea considerabil facturile pentru curentul electric.

Din ajutorul financiar oferit de România au fost schimbate și geamurile. La unele dintre ele au fost montate grilaje, pentru a le proteja de mingile care mai zburau din când în când pe terenul sportiv, aflat în preajma școlii.

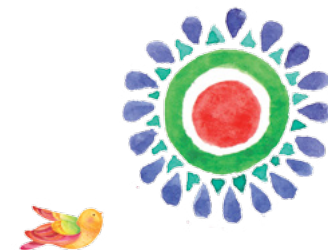
EN The kindergarten in Loganesti hosts 150 children aged between 3 and 7 years. Too many of them have either one or both parents working abroad, whereas the rural kindergarten is the only place for many attending children where they can have the benefit of education. This is a place where children learn good skills and socialise with their peers.

This environment, in which children spend the greatest part of their time, influences their perception of the world around them. For the last few years numerous works executed at the kindergarten of Loganesti resulted in improving the conditions for children herein.

The most recent changes were finalised in June 2015. The main building of the kindergarten had its walls insulated thank to a grant offered by the Romanian Government via MSIF. Today this building is the most modern and beautiful one in the village, whilst during the cold season it will also be the warmest.

External walls insulation solved one of the problems that the kindergarten management had to face every winter. In the past, the air temperature wouldn't be higher than 11 degrees Celsius in the two classrooms on the shady side of the building. As a temporary solution they purchased 2 expensive heaters that made the classrooms better heated at additional costs. Today they aren't necessary anymore.

The windows replaced with the financing from Romania will be protected from balls flying from the nearby school sports ground.





LOCALITATE / LOCALITY

LOGĂNEȘTI, HÎNCEȘTI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**LUCRĂRI DE REPARAȚIE, IZOLAREA TERMICĂ A INSTITUȚIEI,
INSTALAREA UNOR GEAMURI / REPAIR WORKS, WALLS
INSULATION AND REPLACEMENT OF WINDOWS**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

380 000 MDL

Nătălița, 4 ani / y.o.: Îmi place înghețata în păhăruț / I love ice-cream cone

RO Grădinița din satul Cocieri, raionul Dubăsari, a avut de suferit în urma conflictului transnistrean din anul 1992. Atunci, clădirea a fost avariata grav. După unele reparații cosmetice, instituția preșcolară și-a reluat activitatea, având o singură grupă de copii.

Pe parcursul anilor, din diferite surse de finanțare, la grădiniță au fost făcute mai multe lucrări de renovare a clădirii, în special a fost reparat primul nivel al instituției: s-a montat podea nouă, s-au reparat pereții interiori și blocurile sanitare, s-au instalat uși și geamuri noi. După construirea sistemului de încălzire, grădinița a început să funcționeze în regim normal.

În acest an, la grădinița din Cocieri a fost schimbat acoperișul, datorită asistenței financiare oferite de Guvernul României pentru instituțiile preșcolare din țara noastră, gestionată de Fondul de Investiții Sociale din Moldova. Tot din grantul românesc, în sălile de grupă a fost procurat și instalat mobilier nou: dulapuri, paturi, mese și scaune, iar blocurile sanitare au fost utilizate.

„Mulți copii din satele vecine frecventează grădinița noastră, pentru că sunt condiții europene, iar taxa pentru întreținere este mai mică. Cei din oraș spun că la ei nu sunt așa condiții ca la noi. Părinții sunt foarte mulțumiți de mediul în care sunt educați micuții lor”, a spus una dintre angajatele instituției preșcolare.

În prezent, la grădinița din Cocieri vin zilnic 155 de copii, împărțiți în 6 grupe.

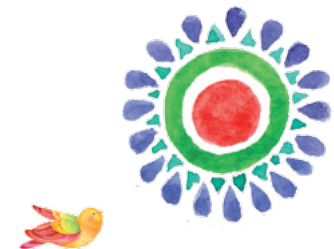
EN The kindergarten in Cocieri, Dubăsari district, suffered as a result of the transnistrian armed conflict in 1992. Then the building was badly damaged.

Following some repair works, the kindergarten relaunched its activity with only one group of children. For years the kindergarten had numerous renovation works carried out from various sources of funding.

The ground level of the establishment was repaired, this includes floors, walls, bathrooms, and new doors and windows were installed. Following the fixing of a new heating system at the kindergarten, it started working by its normal capacity. Today it is daily attended by 155 children who are divided in 6 groups.

From this year on the kindergarten received also new furniture. With the financial support of the Romanian Government provided via MSIF, classrooms were equipped with new wardrobes, beds, desks and chairs. New towel rails were installed in bathrooms. The Romanian grant was used to replace the kindergarten's roof, too.

„Many children come to our kindergarten from neighbouring villages, because the maintenance cost here is cheaper. When we have guests from urban areas, they tell us even they don't have such great conditions as in our kindergarten.” Parents are very happy”, - one of the kindergarten staff said.





LOCALITATE / LOCALITY

COCIERI, DUBĂSARI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS

**REPARAȚIA ACOPERIȘULUI, PROCURAREA MOBILIERULUI /
ROOF REPLACEMENT, PURCHASE OF FURNITURE**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET

770 000 MDL

Sofia, 4 ani /y.o.: La grădiniță avem pian / We have a piano at the kindergarten

RO Grădinița din satul Sireți, raionul Strășeni, este acum mai mare și poate primi mai mulți copii. Acest lucru a devenit posibil datorită programului de asistență tehnică și financiară acordată de Guvernul României pentru instituțiile preșcolare din Republica Moldova.

Anterior, grădinița împărțea aceeași clădire cu Centrul de sănătate din localitate. Sălile de grupă se aflau la parter, iar instituția medicală – la etajul întâi. Ulterior, Centrul de sănătate a fost transferat în alt sediu și spațiul a rămas liber. Primăria a decis să utilizeze acest loc pentru extinderea grădiniței, mai ales că o parte dintre copiii din sat stăteau acasă la acel moment, din cauză că nu aveau un loc la grădiniță.

Astfel, din banii alocați de Guvernul României prin intermediul Fondului de Investiții Sociale din Moldova, spațiile rămase goale au fost renovate integral. Clădirea are un alt acoperiș, uși și geamuri noi, un sistem de încălzire reconstruit, o rețea de aprovizionare cu apă și de canalizare care funcționează perfect, podea și tavan reparate. Datorită investițiilor făcute, grădinița are acum și o sală de festivități, unde copiii vor dansa, cânta și recita poezii.

Renovarea primului etaj a permis formarea în grădiniță a încă trei grupe de copii. Dacă până acum instituția avea o capacitate de 100 de locuri, începând cu acest an, aici vor veni zilnic încă 75 de micuți. Extinderea grădiniței a contribuit și la crearea de noi locuri de muncă în sat.

„Înainte era problematic, pentru că în grădiniță nu erau suficiente locuri pentru toți micuții din sat. Acum, toți copiii de vârstă preșcolară sunt înscriși la grădiniță. Locuitorii sunt mulțumiți. La fel și noi, autoritățile locale”, a spus primarul satului Sireți, Pavel Rebeja.

Anterior, printr-un alt proiect gestionat de FISM, au fost renovate încăperile de la parterul clădirii grădiniței.

EN Kindergarten from the village of Sireti, Straseni district, is bigger now and it can accommodate more children. This has been made possible thank to the financial support offered by the Romanian Government.

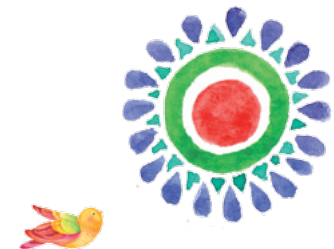
Previously the kindergarten shared the same building with Sireti Health Centre. Classrooms were on the ground floor, whereas the medical facility was located on the first floor. Later the Health Centre was moved to different premises and the remaining space was vacant. The village hall decided to use that place for an extension of the kindergarten's premises, particularly because quite a number of children in the village were non-institutionalised then.

Therefore, the Romanian grant allocated through MSIF was used to completely repair the first floor of the building. They replaced the roof, installed new doors and windows, rebuilt the heating, water supply and sewerage systems, as well as repaired the floors and the ceiling. Today the kindergarten has an event hall, where children will practice dances, singing and poems reading.

„It was quite difficult before, because the kindergarten didn't have sufficient places to accommodate all children from the village. Today all children of pre-school age are institutionalised. Residents of the village are happy. We – the local authorities – are happy too”, Pavel Rebeja, mayor of the village, said.

The renovation of the first floor offered the possibility to create 3 more groups of children in the kindergarten. Previously the accommodation capacity of the kindergarten was 100 children, but starting with this year 75 more children will come to the kindergarten daily. The extension of the kindergarten also contributed to the creation of new jobs in the village.

The ground floor of the kindergarten was previously repaired in a different project managed by Moldova Social Investment Fund.





LOCALITATE / LOCALITY
SIREȚI, STRĂȘENI

LUCRĂRI EFECTUATE / EXECUTED WORKS
**RECONSTRUCȚIA CENTRULUI DE SĂNĂTATE PENTRU
DESCHIDERA UNEI GRĂDINIȚE / THE RECONSTRUCTION OF A
HEALTH CENTRE INTO A KINDERGARTEN**

SUMA ALOCATĂ / ALLOCATED BUDGET
1 300 000 MDL

GRANTUL OFERIT DE GUVERNUL ROMÂNIEI ÎN CIFRE

GRANT OFFERED BY THE
GOVERNMENT OF ROMANIA
IN FIGURES

ASISTENȚĂ TEHNICĂ ȘI FINANCIARĂ ACORDATĂ
DE GUVERNUL ROMÂNIEI DE **20 000 000** EURO.

TECHNICAL AND FINANCIAL ASSISTANCE OFFERED
BY THE GOVERNMENT OF ROMANIA - **20 000 000** EURO.

AU FOST DESFĂȘURATE ȘI EVALUATE PESTE **577** DE LICITAȚII
ORGANIZATE DE PRIMĂRII, DINTRE CARE **457** DE LICITAȚII AU FOST
VALIDATE DE CĂTRE COMITETUL DE EVALUARE FISM.

IMPLEMENTATION AND EVALUATION OF **577** TENDERS ORGANISED BY TOWN HALLS,
OF WHICH **457** TENDERS WERE VALIDATED BY THE MSIF EVALUATION COMMITTEE.

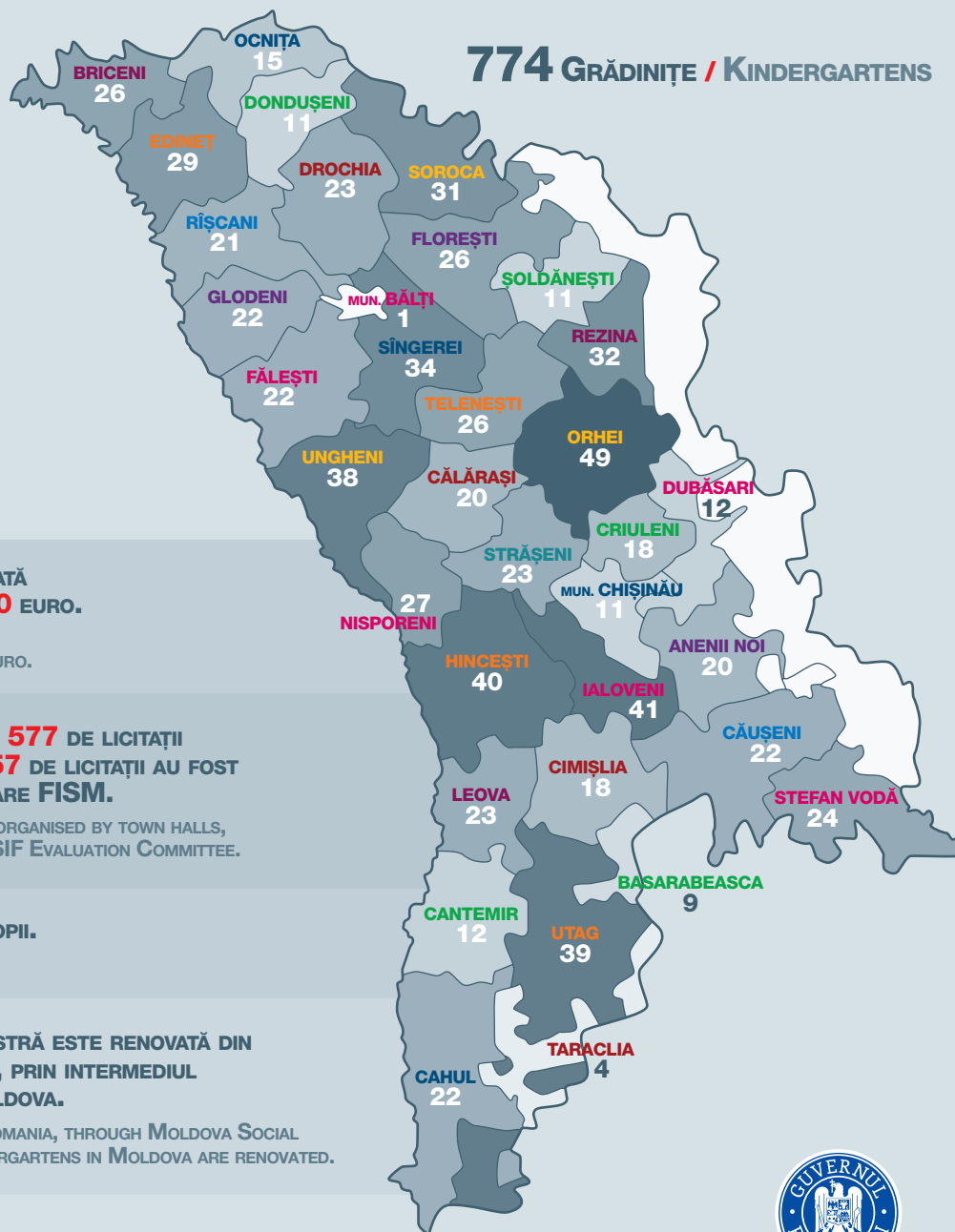
BENEFICIARI DIRECTI SUNT **72 000** DE COPII.

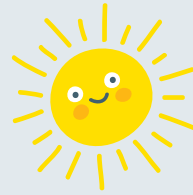
DIRECT BENEFICIARIES - **72 000** CHILDREN.

FIECARE A DOUA GRĂDINIȚĂ DIN ȚARA NOASTRĂ ESTE RENOVATĂ DIN
GRANTUL OFERIT DE GUVERNUL ROMÂNIEI, PRIN INTERMEDIUL
FONDULUI DE INVESTIȚII SOCIALE DIN MOLDOVA.

OF THE GRANT OFFERED BY THE GOVERNMENT OF ROMANIA, THROUGH MOLDOVA SOCIAL
INVESTMENT FUND, MORE THAN A HALF OF THE KINDERGARTENS IN MOLDOVA ARE RENOVATED.

774 GRĂDINIȚE / KINDERGARTENS





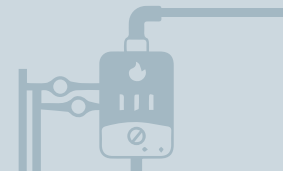
280
PAVILIOANE INSTALATE
 PAVILIONS INSTALLED

124
LUCRĂRI DE AMENAJARE A TERITORIULUI
 SITE IMPROVEMENT



415
UTILAJ PROCURAT
 EQUIPMENT PURCHASED

24
CENTRALE TERMICE PE BAZĂ DE BIOMASĂ INSTALATE
 BIOMASS-BASED HEATING SYSTEMS INTALLED



445
TERENURI DE JOACĂ AMENAJATE
 PLAYGROUNDS ASSEMBLED

60
BUCĂTĂRII AMENAJATE
 KITCHEN INSTALLED



168
SISTEME DE ÎNCĂLZIRE INSTALATE
 INSTALLED HEATING SYSTEMS

630
SETURI DE MOBILIER PROCURATE
 PURCHASED FURNITURE SETS



275
SĂLI DE FESTIVITĂȚI ȘI DE SPORT CONSTRUITE
 EVENT HALLS AND GYMS BUILT

390
LUCRĂRI DE FINISARE INTERIOARĂ EFECTUATE
 INTERIOR DESIGN/COMPLETION WORKS



**BENEFICIARI AI PROGRAMULUI:
PESTE 72 000 DE COPII**

PROGRAM BENEFICIARIES:
OVER 72 000 CHILDREN

**ASISTENȚA FINANCIARĂ:
20 000 000 EURO**

FINANCIAL ASSISTANCE:
20 000 000 EURO

**LOCALITĂȚI:
710**

LOCALITIES:
710

Consultanță în comunicare și machetare:



Fabrice de
imagine



FISM | FONDUL DE
INVESTIȚII
SOCIALE DIN
MOLDOVA

